

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Cykl rozpoczęcia	2017/2018 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Język arabski: moduł 6, Tłumaczenie w języku arabskim 2

Kod modułu: 02-FA-TA-S1-TJA2-6

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TA-S1-TJA2-6_K1	potrafi stosować nabytą wiedzę i umiejętności do kreatywnej współpracy z innymi	FA1_K02	4
TA-S1-TJA2-6_K2	ma świadomość etycznego wymiaru pracy tłumacza i wagi profesjonalnego działania w pracy zawodowej	FA1_K03	5
TA-S1-TJA2-6_U1	potrafi rozpoznać i parafrazować materiał językowy, wybierając odpowiednie ekwiwalenty tłumaczeniowe w języku docelowym i tworząc poprawne pod względem gramatycznym i semantycznym konstrukcje zdaniowe	FA1_U01	3
TA-S1-TJA2-6_U2	identyfikuje rodzaje tekstów i wypowiedzi rozpoznając charakterystyczne struktury gramatyczno-leksykalne	FA1_U01	5
TA-S1-TJA2-6_U3	potrafi przygotować tłumaczenie pisemne tekstu z języka arabskiego na język polski	FA1_U01	4
TA-S1-TJA2-6_W1	zna i rozumie podstawowe mechanizmy funkcjonowania języka w szczególnym odniesieniu do języka arabskiego i porównawczym odniesieniu do innych języków	FA1_W08	2
TA-S1-TJA2-6_W2	posiada podstawową wiedzę z zakresu technik przekładu pisemnego i ustnego	FA1_W08	3
TA-S1-TJA2-6_W3	ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu kultury arabskiej i islamu kształtujących język arabski	FA1_W08	4
TA-S1-TJA2-6_W4	zna podstawowe metody analizy i identyfikacji tekstów	FA1_W08	4

3. Opis modułu	
Opis	Celem kursu obejmującego 30 godzin zajęć jest przygotowanie studenta do tłumaczenia tekstów z języka arabskiego na język polski. W trakcie kursu student tłumaczy teksty ze współczesnej literatury arabskiej i teksty prasowe
Wymagania wstępne	Zaliczenie modułu TLA- S1-TJAR2-6

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
TA-S1-TJA6_w_1	tłumaczenie ustne	bieżące ocenianie ustnych przekładów dokonanych przez studentów podczas zajęć z języka arabskiego na polski oraz z polskiego na arabski	TA-S1-TJA2-6_K1, TA-S1-TJA2-6_K2, TA-S1-TJA2-6_U1, TA-S1-TJA2-6_U2, TA-S1-TJA2-6_U3, TA-S1-TJA2-6_W1, TA-S1-TJA2-6_W2, TA-S1-TJA2-6_W3, TA-S1-TJA2-6_W4
TA-S1-TJA-6_w_2	tłumaczenie pisemne	bieżące ocenianie tekstów przetłumaczonych przez studentów (z języka arabskiego na polski oraz z polskiego na arabski) w formie pracy domowej lub na zajęciach	TA-S1-TJA2-6_K1, TA-S1-TJA2-6_K2, TA-S1-TJA2-6_U1, TA-S1-TJA2-6_U2, TA-S1-TJA2-6_U3, TA-S1-TJA2-6_W1, TA-S1-TJA2-6_W2, TA-S1-TJA2-6_W3, TA-S1-TJA2-6_W4

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TA-S1-TJA-6_fs_1	ćwiczenia	zajęcia typu warsztatowego obejmujące samodzielne tłumaczenie tekstów z języka angielskiego lub polskiego na chiński i odwrotnie, konfrontację tłumaczeń w ramach pracy w podgrupach oraz indywidualne (konsekwentne) tłumaczenie wypowiedzi mówionych	30	udział w ćwiczeniach samodzielne przygotowanie się do zajęć poprzez wykonanie pracy domowej samodzielne przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń ustnych	20	TA-S1-TJA-6_w_2, TA-S1-TJA6_w_1